

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ООО «БИНОВИ»

Шевчук С.А.

«20» мая 2021г.



ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ ОБЩЕГО ВИДА
медицинского изделия

Перчатки хирургические «BENOVY»
из натурального латекса специализированные

Фотографическое изображение общего вида медицинского изделия Вариант исполнения №1:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0 Вид 122630.



Фотографическое изображение общего вида медицинского изделия Вариант исполнения №2:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с двукратной хлоринацией (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0. Вид 122630.



Фотографическое изображение общего вида медицинского изделия Вариант исполнения №3:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с полимерным покрытием (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, Вид 122630.



Фотографическое изображение общего вида медицинского изделия Вариант исполнения №4:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной тактильной чувствительности, в том числе для микрохирургии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета с валиком/без валика), цвет: коричневый, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0. Вид 122630.

Манжета с валиком:



Манжета без валика:



Фотографическое изображение общего вида медицинского изделия Вариант исполнения №5:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной прочности, в том числе для ортопедии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с двукратной хлоринацией (манжета с валиком/без валика), цвет: коричневый, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0. Вид 122630.

Манжета с валиком:



Манжета без валика:





УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ООО «БИНОВИ»

Шевчук С.А.

«20» мая 2021г.



МАКЕТ УПАКОВКИ

медицинского изделия

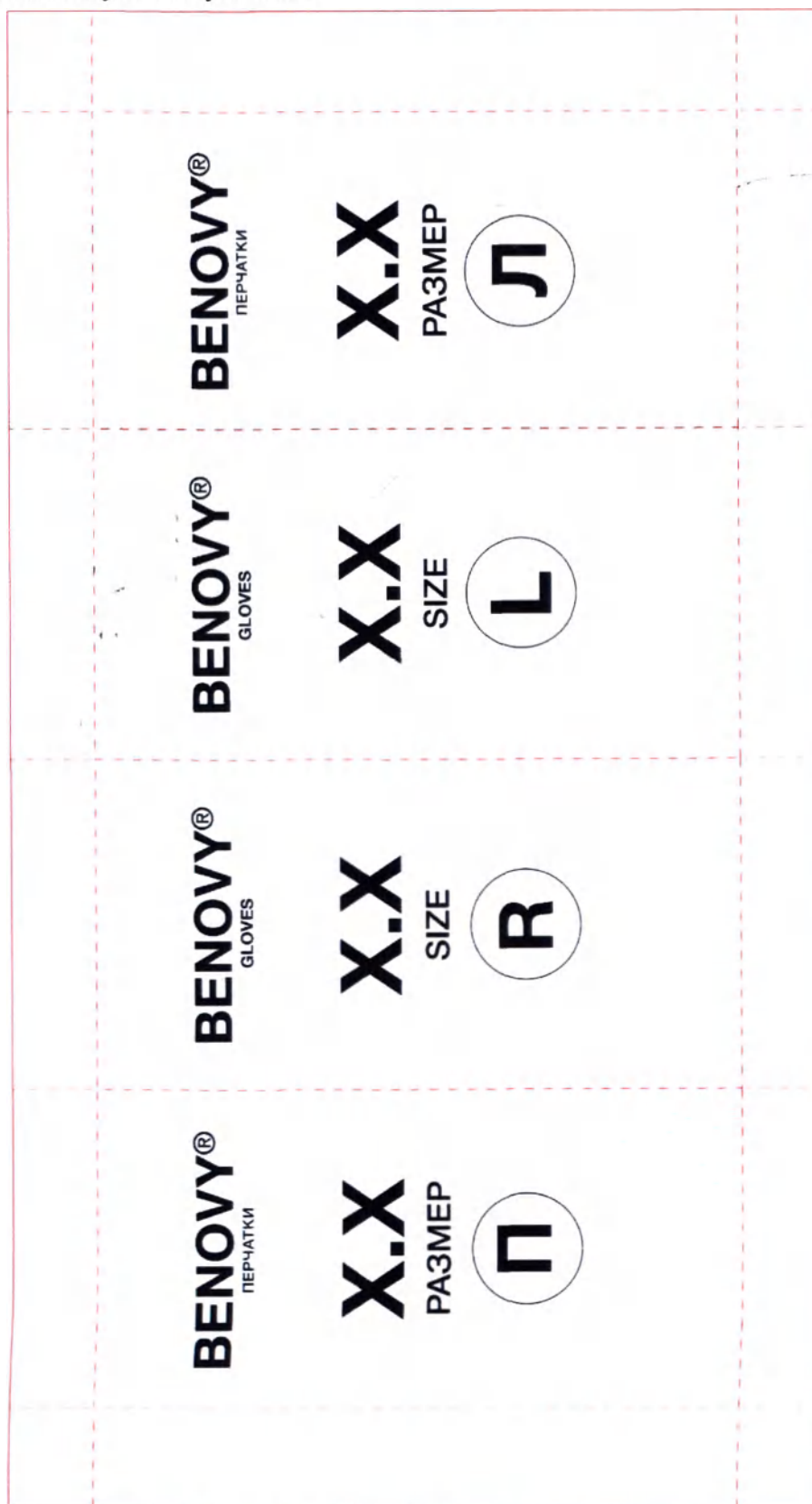
**Перчатки хирургические «BENOVY»
из натурального латекса специализированные**

2021

Макет упаковки медицинского изделия Вариант исполнения №1:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0. Вид 122630.

Внутренняя индивидуальная упаковка.



ОТКРЫВАТЬ ЗДЕСЬ

LOT XXXXXXXXX

XX.XX.XX

XX SIZE
1 para/pair

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

RUS

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: X.X. Вид 122630.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

Уполномоченный представитель производителя (изготовителя) на территории РФ:

ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Импортер: XXXXXXX

Срок годности медицинского изделия. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ВНИМАНИЕ!

ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ.

ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ENG

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free single chlorinated (cuff without beading), color: natural, size: X.X. Type 122630.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkannad, 682 037, Kochi, India.

Authorized representative of the manufacturer (producer) on the territory of the Russian Federation:

"BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32, www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Importer: XXXXXXX

Shelf life of the medical device. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.



PRO



См. продолжение ниже

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: X.X. Вид 122630.

RUS

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки предназначены для одноразового использования при защите рук медицинского персонала и создания барьера от бактериальной и/или вирусной контаминации между медицинским работником и пациентом во время хирургических операций, в том числе специализированных, и других санитарных действий, требующих соблюдения условий стерильности.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Транспортировка изделия может осуществляться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами транспортировки, действующими для данного вида транспорта. При транспортировке не должны нарушаться условия хранения. Изделия необходимо хранить в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей или яркого искусственного света, имеющего высокое содержание ультрафиолета, при температуре от 0°C до 25°C и относительной влажности воздуха – от 65 до 85%. Следует быть осторожными с изделиями, хранящимися при температуре ниже 15°C, так как при неосторожном обращении они могут быть жесткими и чувствительными к деформации. После хранения при низкой температуре перчатки перед использованием должны быть прогреты до 30°C по всему объему изделия. В помещениях для хранения не допускается размещение оборудования, генерирующее озон, такое как ртутные лампы или высоковольтное электрооборудование, являющееся источником повышенного искрообразования или бесшумных электрических разрядов. Изделия необходимо хранить вдали от источников возгорания. Горючие газы и органические пары должны быть исключены из складских помещений. Использованное медицинское изделие принадлежит к категории Инфекционных отходов (Отходы класса Б согласно нормативному руководству РФ СанПиН 2.1.3684-21). Сбор, временное хранение и вывоз отходов следует выполнять в соответствии со схемой обращения с медицинскими отходами, принятой в данной организации, осуществляющей медицинскую и/или фармацевтическую деятельность.

МАТЕРИАЛ: натуральный каучуковый латекс.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перед применением перчаток провести гигиеническую обработку рук, выполнив технологию обработки рук хирургов. Необходимо строго соблюдать правила надевания перчаток, чтобы не нарушить стерильность их рабочей поверхности. Вскрыть индивидуальную внешнюю упаковку стерильных перчаток (в стороне от стерильного столика), извлечь («вытряхнуть») из нее внутренний конверт с перчатками на стерильную поверхность. Затем вскрыть внутренний конверт стерильным пинцетом либо асептически обработанными руками. Надеть перчатки в соответствии с техникой надевания хирургических перчаток. Снимать использованные перчатки следует осторожно, избегая разбрызгивания с поверхностей перчаток, при котором возможно микробное загрязнение рук и окружающей среды. Снять перчатки в соответствии с техникой снятия хирургических перчаток. Погрузить обе перчатки в емкость с дезинфицирующим раствором для обеззараживания или в одноразовую емкость для временного хранения отходов с целью последующего централизованного обеззараживания/обезвреживания. После завершения работы и снятия перчаток необходимо провести гигиеническую обработку рук. Для профилактики сухости и нежелательных явлений на коже медицинским работникам рекомендуется всегда использовать профессиональный питательный крем для рук.

УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки должны применяться в соответствии с инструкцией на медицинское изделие. Применение изделия не требует специальной квалификации или специального образования. Медицинские перчатки применяются в лечебных или лечебно-профилактических учреждениях в закрытом помещении в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при температуре от 15°C до 25°C и относительной влажности от 65% до 85%. Изделие не предназначено для многократного использования. Не применять при несоответствии размера. Только для индивидуального применения.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ) НА ТЕРРИТОРИИ РФ:

ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

ИМПОРТЕР: XXXXXXX

РУ № РЗН XXXX/XXXXXX от XX.XX.XXXX г.

Соответствует ГОСТ Р XXXXX-XXXX, ГОСТ ISO XXXX-XXXX.

СРОК ГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. Производитель гарантирует сохранность всех параметров и характеристик перчаток в течение всего срока годности (5 лет) при условии целостности упаковки, соблюдения условий хранения, транспортировки, эксплуатации в соответствии с инструкцией и приемлемого уровня качества AQL ≤ 1,5.



ЛАТЕКС



неопудренные



текстурированные



хирургические



одноразовые



анатомические



однократная хлоринация



изогнутые пальцы



латекс



стерилизовано этиленоксидом



не использовать при нарушении упаковки



манжета без валика



LOT

XXXXXX

XXXXXX



Артикул: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX XX

BENOVY®

GLOVES

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free single chlorinated (cuff without beading), color: natural, size: X.X. Type 122630.

ENG

DESIGNATION OF THE MEDICAL DEVICE. The gloves are intended for single use in protecting medical personnel's hands and creating a barrier against bacterial and/or viral contamination between the medical worker and the patient during surgical interventions, including specialized, and other sanitary operations that require compliance with sterility conditions.

TRANSPORTATION, STORAGE AND DISPOSAL CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE.

Transportation of the product can be carried out by all types of carriage per the transportation rules for this type of transport. During transportation storage conditions must not be violated.

The product must be stored in a dry place, protected from direct sunlight or bright artificial light having a high ultraviolet content, at a temperature of 0°C to 25°C and relative humidity – from 65 % to 85%. Products should be handled with caution when they are stored at temperatures below 15°C, as during careless handling, they can be stiff and sensitive to deformation. After storage at a low temperature, gloves should be warmed up to 30°C before use throughout all product volume. Storage rooms should not contain any equipment capable of producing ozone, such as mercury lamps or high voltage equipment, causing electric sparks or hidden electric discharges. The product must be stored away from sources of ignition. Combustible gases and organic vapors should also be excluded from storage facilities.

The used medical device belongs to the category of Infectious Wastes (Class B Wastes according to the regulatory guidelines of the Russian Federation SanPiN 2.1.3684-21). The collection, temporary storage, and disposal of waste should be performed per the medical waste management scheme adopted by the organization that carries out healthcare and/or pharmaceutical practice.

MATERIAL: natural rubber latex.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.

INSTRUCTION FOR USE FOR THE MEDICAL DEVICE. Before using gloves medical workers must carry out hygienic processing of hands by performing surgeon's hand treatment technology. It is necessary to strictly follow the rules for donning gloves so as not to violate the sterility of their work surface. Open the individual outer package of sterile gloves (away from the sterile table), remove ("shake out") the inner wallet with gloves on a sterile surface. Then open the inner wallet with sterile forceps or aseptically treated hands. Don gloves according to the surgical donning technique. Remove used gloves carefully, avoiding splashes from the surfaces of the gloves, which could cause microbial contamination of the hands and the environment. Remove gloves according to the surgical removing technique. Immerse both gloves in a container with a disinfectant solution for disinfection or in a disposable container for temporary waste storage for subsequent centralized disinfection/neutralization. After finishing the work and gloves removal, it is necessary to carry out hygienic hand processing. To prevent dryness and adverse effects on the skin, it is recommended for medical workers to always use professional nourishing hand cream.

EXPLOITATION CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Gloves must be used per the instruction for use of the medical device. The use of the product does not require special qualification or special education. Medical gloves are used in medical or therapeutic institutions indoors, in a dry place, away from direct sunlight, at a temperature of 15°C to 25°C and relative humidity from 65% up to 85%.

The product is not intended for reuse. Do not use it if size mismatch. For individual use only.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanad, 682 037, Kochi, India.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER (PRODUCER) ON THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION: "BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

IMPORTER: XXXXXXX

SHELF LIFE OF THE MEDICAL DEVICE. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

MANUFACTURER'S WARRANTY. The manufacturer guarantees the integrity of all parameters and characteristics of the gloves throughout the shelf life (5 years) if packages are not damaged and storage, transportation, and exploitation are followed and acceptable quality level AQL ≤ 1,5.

www.benovy.ru



LATEX



powder free



textured



surgical



disposable



anatomical



single chlorination



curved fingers



latex



sterilized with ethylene oxide



sterility guaranteed with package integrity



cuff without beading



XXXXXX



XXXXXX



Article: XXX-XXXX-XXXX-XX

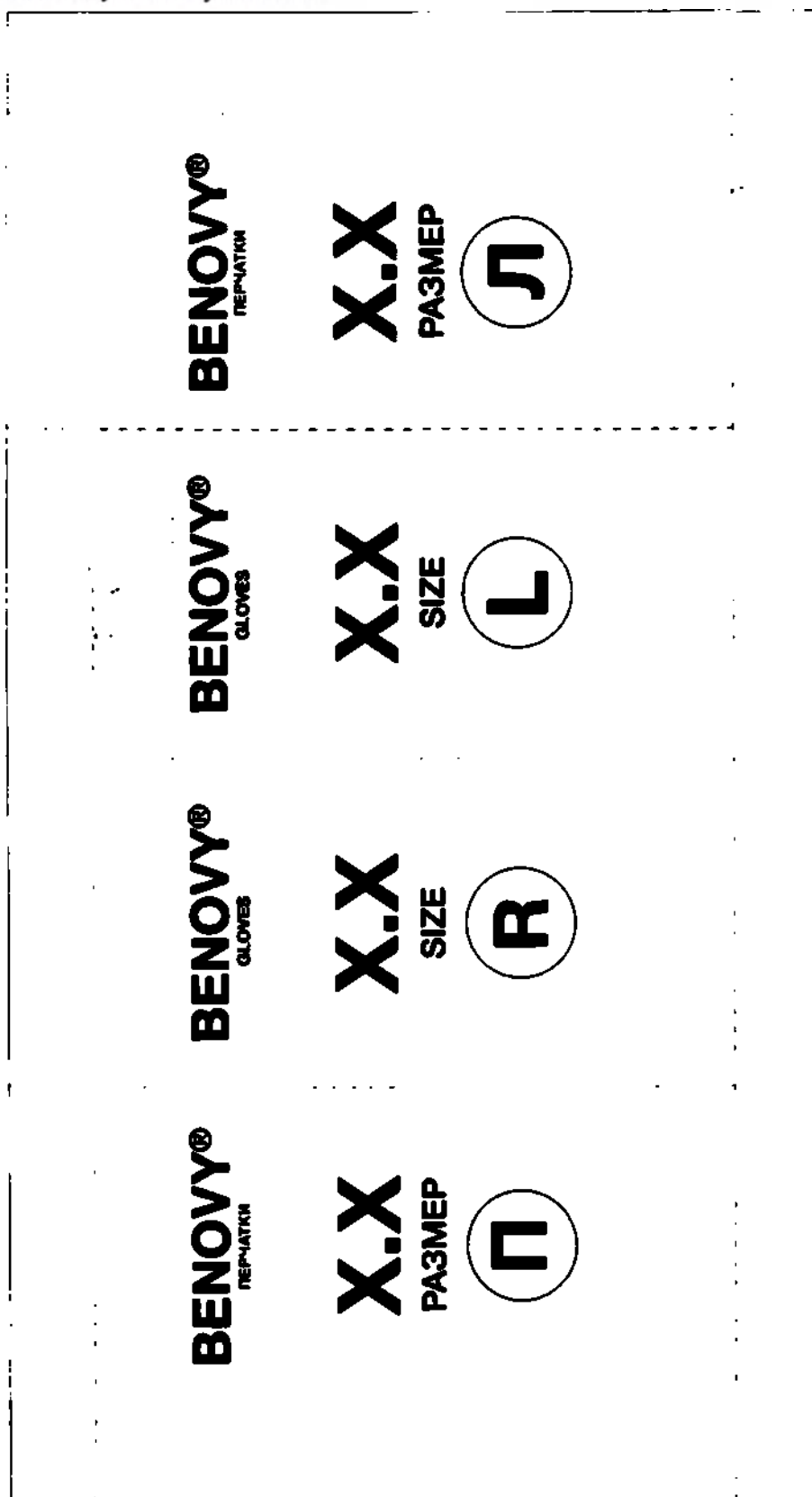


XX XXXXXXXX XX X X X

Макет упаковки медицинского изделия Вариант исполнения №2:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с двукратной хлоринацией (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0. Вид 122630.

Внутренняя индивидуальная упаковка.



ОТКРЫВАТЬ ЗДЕСЬ

LOT XXXXXXXXX XX.XX.XX

XX SIZE
1 para/pair

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

RUS

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с двукратной хлоринацией (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: X.X. Вид 122630.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

Уполномоченный представитель производителя (изготовителя) на территории РФ:

ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Импортер: XXXXXXXX

Срок годности медицинского изделия. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ВНИМАНИЕ!

ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ.

ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ENG

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free double chlorinated (cuff without beading), color: natural, size: X.X. Type 122630.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkannad, 682 037, Kochi, India.

Authorized representative of the manufacturer (producer) on the territory of the Russian Federation:

"BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32, www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Importer: XXXXXXXX

Shelf life of the medical device. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.



PRO



BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с двукратной хлоринацией (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: X.X. Вид 122630.

RUS

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки предназначены для одноразового использования при защите рук медицинского персонала и создания барьера от бактериальной и/или вирусной контаминации между медицинским работником и пациентом во время хирургических операций, в том числе специализированных, и других санитарных действий, требующих соблюдения условий стерильности.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Транспортировка изделия может осуществляться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами транспортировки, действующими для данного вида транспорта. При транспортировке не должны нарушаться условия хранения. Изделия необходимо хранить в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей или яркого искусственного света, имеющего высокое содержание ультрафиолета, при температуре от 0°C до 25°C и относительной влажности воздуха – от 65 до 85%. Следует быть осторожными с изделиями, хранящимися при температуре ниже 15°C, так как при неосторожном обращении они могут быть жесткими и чувствительными к деформации. После хранения при низкой температуре перчатки перед использованием должны быть прогреты до 30°C по всему объему изделия. В помещениях для хранения не допускается размещение оборудования, генерирующего озон, такое как ртутные лампы или высоковольтное электрооборудование, являющееся источником повышенного искрообразования или бесшумных электрических разрядов. Изделия необходимо хранить вдали от источников возгорания. Горючие газы и органические пары должны быть исключены из складских помещений. Использованное медицинское изделие принадлежит к категории Инфекционных отходов (Отходы класса Б согласно нормативному руководству РФ СанПиН 2.1.3684-21). Сбор, временное хранение и вывоз отходов следует выполнять в соответствии со схемой обращения с медицинскими отходами, принятой в данной организации, осуществляющей медицинскую и/или фармацевтическую деятельность.

МАТЕРИАЛ: натуральный каучуковый латекс.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перед применением перчаток провести гигиеническую обработку рук, выполнив технологию обработки рук хирургов. Необходимо строго соблюдать правила надевания перчаток, чтобы не нарушить стерильность их рабочей поверхности. Вскрыть индивидуальную внешнюю упаковку стерильных перчаток (в стороне от стерильного столика), извлечь («вытряхнуть») из нее внутренний конверт с перчатками на стерильную поверхность. Затем вскрыть внутренний конверт стерильным пинцетом либо асептически обработанными руками. Надеть перчатки в соответствии с техникой надевания хирургических перчаток. Снимать использованные перчатки следует осторожно, избегая разрывывания с поверхностей перчатки, при котором возможно микробное загрязнение рук и окружающей среды. Снять перчатки в соответствии с техникой снятия хирургических перчаток. Погрузить обе перчатки в емкость с дезинфицирующим раствором для обеззараживания или в одноразовую емкость для временного хранения отходов с целью последующего централизованного обеззараживания/обезвреживания. После завершения работы и снятия перчаток необходимо провести гигиеническую обработку рук. Для профилактики сухости и нежелательных явлений на коже медицинским работникам рекомендуется всегда использовать профессиональный питательный крем для рук.

УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки должны применяться в соответствии с инструкцией на медицинское изделие. Применение изделия не требует специальной квалификации или специального образования. Медицинские перчатки применяются в лечебных или лечебно-профилактических учреждениях в закрытом помещении в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при температуре от 15°C до 25°C и относительной влажности от 65% до 85%. Изделие не предназначено для многократного использования. Не применять при несоответствии размера. Только для индивидуального применения.

Примус Глав Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

УПолномоченный представитель производителя (изготовителя) на территории РФ:

ООО «БИОНИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

ИМПОРТЕР: XXXXXXXX

РУ № РЗН XXXX/XXXXXX от XX.XX.XXXX г.

Соответствует ГОСТ Р XXXXXX-XXXX, ГОСТ ISO XXXXX-XXXX.

СРОК ГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. Производитель гарантирует сохранность всех параметров и характеристик перчаток в течение всего срока годности (5 лет) при условии целостности упаковки, соблюдения условий хранения, транспортировки, эксплуатации в соответствии с инструкцией и приемлемого уровня качества AQL ≤ 1,5.



неопудренные



текстурированные



хирургические



одноразовые



анатомические



двукратная хлоринация



изогнутые пальцы



латекс



стерилизованные



не использовать при нарушении упаковки



мытьё рук



XXXXXX



XXXXXX



Артикул: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX XX

BENOVY®

GLOVES

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free double chlorinated (cuff without beading), color: natural, size: X.X. Type 122630.

ENG

DESIGNATION OF THE MEDICAL DEVICE. The gloves are intended for single use in protecting medical personnel's hands and creating a barrier against bacterial and/or viral contamination between the medical worker and the patient during surgical interventions, including specialized, and other sanitary operations that require compliance with sterility conditions.

TRANSPORTATION, STORAGE AND DISPOSAL CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE.

Transportation of the product can be carried out by all types of carriage per the transportation rules for this type of transport. During transportation storage conditions must not be violated.

The product must be stored in a dry place, protected from direct sunlight or bright artificial light having a high ultraviolet content, at a temperature of 0°C to 25°C and relative humidity – from 65 % to 85%. Products should be handled with caution when they are stored at temperatures below 15°C, as during careless handling, they can be stiff and sensitive to deformation. After storage at a low temperature, gloves should be warmed up to 30°C before use throughout all product volume. Storage rooms should not contain any equipment capable of producing ozone, such as mercury lamps or high voltage equipment, causing electric sparks or hidden electric discharges. The product must be stored away from sources of ignition. Combustible gases and organic vapors should also be executed from storage facilities.

The used medical device belongs to the category of Infectious Wastes (Class B Wastes according to the regulatory guidelines of the Russian Federation SanPiN 2.1.3684-21). The collection, temporary storage, and disposal of waste should be performed per the medical waste management scheme adopted by the organization that carries out healthcare and/or pharmaceutical practice.

MATERIAL: natural rubber latex.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.

INSTRUCTION FOR USE FOR THE MEDICAL DEVICE. Before using gloves medical workers must carry out hygienic processing of hands by performing surgeon's hand treatment technology. It is necessary to strictly follow the rules for donning gloves so as not to violate the sterility of their work surface. Open the individual outer package of sterile gloves (away from the sterile table), remove ("shake out") the inner wallet with gloves on a sterile surface. Then open the inner wallet with sterile forceps or aseptically treated hands. Don gloves according to the surgical donning technique. Remove used gloves carefully, avoiding splashes from the surfaces of the gloves, which could cause microbial contamination of the hands and the environment. Remove gloves according to the surgical removing technique. Immerse both gloves in a container with a disinfectant solution for disinfection or in a disposable container for temporary waste storage for subsequent centralized disinfection/neutralization. After finishing the work and gloves removal, it is necessary to carry out hygienic hand processing. To prevent dryness and adverse effects on the skin, it is recommended for medical workers to always use professional nourishing hand cream.

EXPLOITATION CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Gloves must be used per the instruction for use of the medical device. The use of the product does not require special qualification or special education. Medical gloves are used in medical or therapeutic institutions indoors, in a dry place, away from direct sunlight, at a temperature of 15°C to 25°C and relative humidity from 65% up to 85%.

The product is not intended for reuse. Do not use it if size mismatch. For individual use only.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanad, 682 037, Kochi, India.

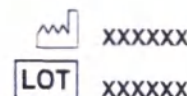
AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER (PRODUCER) ON THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION: "BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

IMPORTER: XXXXXXX

SHELF LIFE OF THE MEDICAL DEVICE. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

MANUFACTURER'S WARRANTY. The manufacturer guarantees the integrity of all parameters and characteristics of the gloves throughout the shelf life (5 years) if packages are not damaged and storage, transportation, and exploitation are followed and acceptable quality level AQL ≤ 1.5.

www.benovy.ru



Article: XXX-XXXX-XXXX-XX



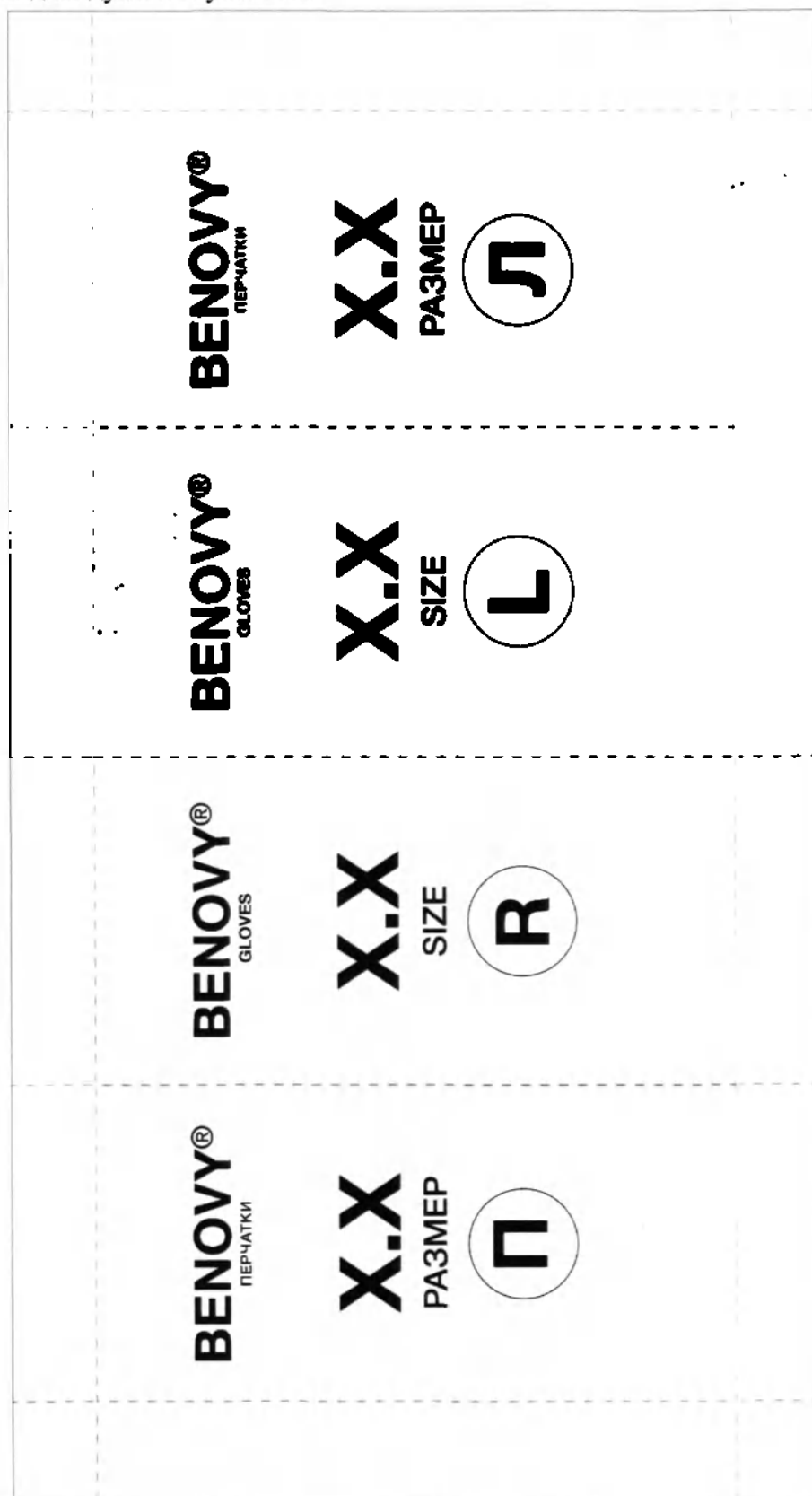
XX XXXXXXXX XX XXXX



Макет упаковки медицинского изделия Вариант исполнения №3:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с полимерным покрытием (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0. Вид 122630.

Внутренняя индивидуальная упаковка.



ОТКРЫВАТЬ ЗДЕСЬ

LOT XXXXXXXX

XX.XX.XX

XX SIZE
1 para/pair

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

RUS

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с полимерным покрытием (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: X.X. Вид 122630.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

Уполномоченный представитель производителя (изготовителя) на территории РФ:

ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Импортер: XXXXXXXX

Срок годности медицинского изделия. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ВНИМАНИЕ!

ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ.

ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ENG

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free polymer coated (cuff without beading), color: natural, size: X.X. Type 122630.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkannad, 682 037, Kochi, India.

Authorized representative of the manufacturer (producer) on the territory of the Russian Federation:

"BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32, www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Importer: XXXXXXXX

Shelf life of the medical device. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.



неопудренные
powder free



текстурированные
textured



хирургические
surgical



одноразовые
disposable



анатомические
anatomical



полимерное
покрытие
polymer coating



изогнутые пальцы
curved fingers



латекс
latex



стерилизованные
этиленовым оксидом
sterilized with
ethylene oxide



не использовать
при нарушении
целостности
упаковки
do not use
if package integrity
is compromised



манжета
без валика
cuff without beading

PRO



BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с полимерным покрытием (манжета без валика), цвет: натуральный, размер: X.X. Вид 122630.

RUS

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки предназначены для одноразового использования при защите рук медицинского персонала и создания барьера от бактериальной и/или вирусной контаминации между медицинским работником и пациентом во время хирургических операций, в том числе специализированных, и других санитарных действий, требующих соблюдения условий стерильности.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Транспортировка изделия может осуществляться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами транспортировки, действующими для данного вида транспорта. При транспортировке не должны нарушаться условия хранения. Изделия необходимо хранить в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей или яркого искусственного света, имеющего высокое содержание ультрафиолета, при температуре от 0°C до 25°C и относительной влажности воздуха – от 65 до 85%. Следует быть осторожными с изделиями, хранящимися при температуре ниже 15°C, так как при неосторожном обращении они могут быть жесткими и чувствительными к деформации. После хранения при низкой температуре перчатки перед использованием должны быть прогреты до 30°C по всему объему изделия. В помещениях для хранения не допускается размещать оборудование, генерирующее озон, такое как ртутные лампы или высоковольтное электрооборудование, являющееся источником повышенного искрообразования или бесшумных электрических разрядов. Изделия необходимо хранить вдали от источников возгорания. Горючие газы и органические пары должны быть исключены из складских помещений. Использованное медицинское изделие принадлежит к категории Инфекционных отходов (Отходы класса Б согласно нормативному руководству РФ СанПиН 2.1.3684-21). Сбор, временное хранение и вывоз отходов следует выполнять в соответствии со схемой обращения с медицинскими отходами, принятой в данной организации, осуществляющей медицинскую и/или фармацевтическую деятельность.

МАТЕРИАЛ: натуральный каучуковый латекс.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перед применением перчаток провести гигиеническую обработку рук, выполнив технологию обработки рук хирургов. Необходимо строго соблюдать правила надевания перчаток, чтобы не нарушить стерильность их рабочей поверхности. Вскрыть индивидуальную внешнюю упаковку стерильных перчаток (в стороне от стерильного столика), извлечь («вытряхнуть») из нее внутренний конверт с перчатками на стерильную поверхность. Затем вскрыть внутренний конверт стерильным пинцетом либо асептически обработанными руками. Надеть перчатки в соответствии с техникой надевания хирургических перчаток. Снимать использованные перчатки следует осторожно, избегая разбрызгивания с поверхностей перчаток, при котором возможно микробное загрязнение рук и окружающей среды. Снять перчатки в соответствии с техникой снятия хирургических перчаток. Погрузить обе перчатки в емкость с дезинфицирующим раствором для обеззараживания или в одноразовую емкость для временного хранения отходов с целью последующего централизованного обеззараживания/обезвреживания. После завершения работы и снятия перчаток необходимо провести гигиеническую обработку рук. Для профилактики сухости и нежелательных явлений на коже медицинским работникам рекомендуется всегда использовать профессиональный питательный крем для рук.

УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки должны применяться в соответствии с инструкцией на медицинское изделие. Применение изделия не требует специальной квалификации или специального образования. Медицинские перчатки применяются в лечебных или лечебно-профилактических учреждениях в закрытом помещении в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при температуре от 15°C до 25°C и относительной влажности от 65% до 85%. Изделие не предназначено для многократного использования. Не применять при несоответствии размера. Только для индивидуального применения.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ) НА ТЕРРИТОРИИ РФ:
ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205,
+7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

ИМПОРТЕР: XXXXXXX

ПУ № РЗН XXXX/XXXXXX от XX.XX.XXXX г.

Соответствует ГОСТ Р XXXXXX-XXXX, ГОСТ ISO XXXXX-XXXX.

СРОК ГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. Производитель гарантирует сохранность всех параметров и характеристик перчаток в течение всего срока годности (5 лет) при условии целостности упаковки, соблюдения условий хранения, транспортировки, эксплуатации в соответствии с инструкцией и приемлемого уровня качества AQL ≤ 1.5.



неопудренные



текстурированные



хирургические



одноразовые



анатомические



полимерное покрытие



изогнутый палец



латекс



стерилизовано этиленоксидом



не использовать при нарушении упаковки



манжета без валика



XXXXXX



XXXXXX



Артикул: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX X X

BENOVY®

GLOVES

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free polymer coated (cuff without beading), color: natural, size: X.X. Type 122630.

ENG

DESIGNATION OF THE MEDICAL DEVICE. The gloves are intended for single use in protecting medical personnel's hands and creating a barrier against bacterial and/or viral contamination between the medical worker and the patient during surgical interventions, including specialized, and other sanitary operations that require compliance with sterility conditions.

TRANSPORTATION, STORAGE AND DISPOSAL CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE.

Transportation of the product can be carried out by all types of carriage per the transportation rules for this type of transport. During transportation storage conditions must not be violated.

The product must be stored in a dry place, protected from direct sunlight or bright artificial light having a high ultraviolet content, at a temperature of 0°C to 25°C and relative humidity – from 65 % to 85%. Products should be handled with caution when they are stored at temperatures below 15°C, as during careless handling, they can be stiff and sensitive to deformation. After storage at a low temperature, gloves should be warmed up to 30°C before use throughout all product volume. Storage rooms should not contain any equipment capable of producing ozone, such as mercury lamps or high voltage equipment, causing electric sparks or hidden electric discharges. The product must be stored away from sources of ignition. Combustible gases and organic vapors should also be excluded from storage facilities.

The used medical device belongs to the category of Infectious Wastes (Class B Wastes according to the regulatory guidelines of the Russian Federation SanPiN 2.1.3684-21). The collection, temporary storage, and disposal of waste should be performed per the medical waste management scheme adopted by the organization that carries out healthcare and/or pharmaceutical practice.

MATERIAL: natural rubber latex.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.

INSTRUCTION FOR USE FOR THE MEDICAL DEVICE. Before using gloves medical workers must carry out hygienic processing of hands by performing surgeon's hand treatment technology. It is necessary to strictly follow the rules for donning gloves so as not to violate the sterility of their work surface. Open the individual outer package of sterile gloves (away from the sterile table), remove ("shake out") the inner wallet with gloves on a sterile surface. Then open the inner wallet with sterile forceps or aseptically treated hands. Don gloves according to the surgical donning technique. Remove used gloves carefully, avoiding splashes from the surfaces of the gloves, which could cause microbial contamination of the hands and the environment. Remove gloves according to the surgical removing technique. Immerse both gloves in a container with a disinfectant solution for disinfection or in a disposable container for temporary waste storage for subsequent centralized disinfection/neutralization. After finishing the work and gloves removal, it is necessary to carry out hygienic hand processing. To prevent dryness and adverse effects on the skin, it is recommended for medical workers to always use professional nourishing hand cream.

EXPLOITATION CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Gloves must be used per the instruction for use of the medical device. The use of the product does not require special qualification or special education. Medical gloves are used in medical or therapeutic institutions indoors, in a dry place, away from direct sunlight, at a temperature of 15°C to 25°C and relative humidity from 65% up to 85%.

The product is not intended for reuse. Do not use it if size mismatch. For individual use only.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkannad, 682 037, Kochi, India.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER (PRODUCER) ON THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION: "BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

IMPORTER: XXXXXXXX

SHELF LIFE OF THE MEDICAL DEVICE.

The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

MANUFACTURER'S WARRANTY.

The manufacturer guarantees the integrity of all parameters and characteristics of the gloves throughout the shelf life (5 years) if packages are not damaged and storage, transportation, and exploitation are followed and acceptable quality level AQL ≤ 1.5.

www.benovy.ru



powder free



textured



surgical



disposable



anatomical



polymer coating



curved fingers



latex



sterilized with ethylene oxide



sterility guaranteed with package integrity



cuff without beading



LOT

XXXXXX

XXXXXX



P&P



P&P



flame



thermometer



%



umbrella

Article: XXX-XXXX-XXXX-XX

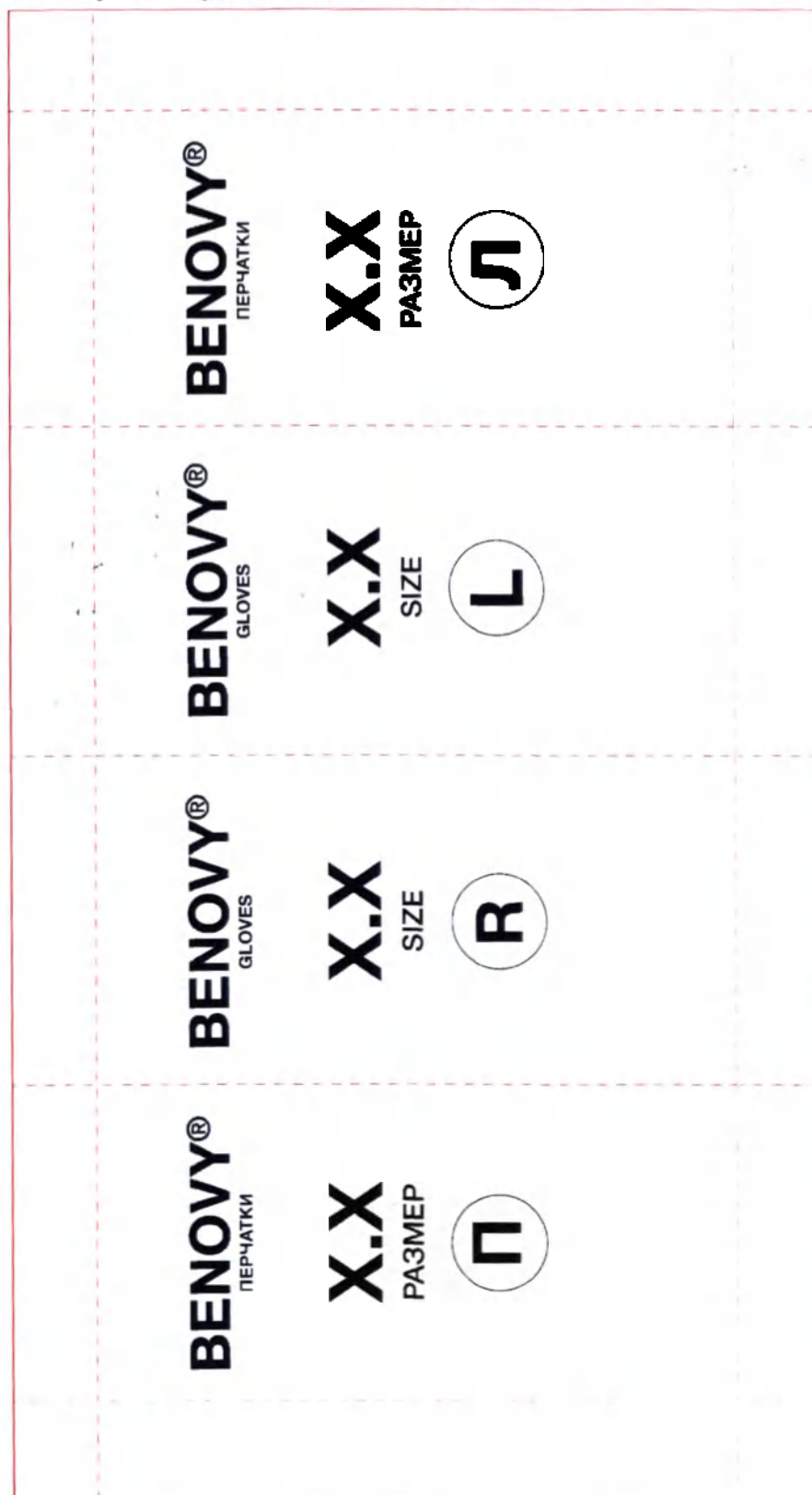


XX XXXXXXXX XX XXXX

Макет упаковки медицинского изделия Вариант исполнения №4:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной тактильной чувствительности, в том числе для микрохирургии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета с валиком/без валика), цвет: коричневый, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0. Вид 122630.

Внутренняя индивидуальная упаковка (манжета с валиком).



ОТКРЫВАТЬ ЗДЕСЬ

LOT XXXXXXXXX

XX.XX.XX

XX SIZE
1 para/pair

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

RUS

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной тактильной чувствительности, в том числе для микрохирургии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета с валиком), цвет: коричневый, размер: X.X. Вид 122630.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

Уполномоченный представитель производителя (изготовителя) на территории РФ: ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Импортер: XXXXXXX

Срок годности медицинского изделия. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ВНИМАНИЕ!

ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ.

ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ENG

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex of increased tactile sensitivity, including microsurgery, disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free single chlorinated (beaded cuff), color: brown, size: X.X. Type 122630.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanad, 682 037, Kochi, India.

Authorized representative of the manufacturer (producer) on the territory of the Russian Federation:

"BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32, www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Importer: XXXXXXX

Shelf life of the medical device. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS. THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.



неопудренные
powder-free



текстурированные
textured



хирургические
surgical



одноразовые
disposable



анатомические
anatomical



однократная
хлоринация
single chlorination



изогнутые пальцы
curved fingers



латекс
latex



стерилизовано
этиленом
sterilized with
ethylene oxide



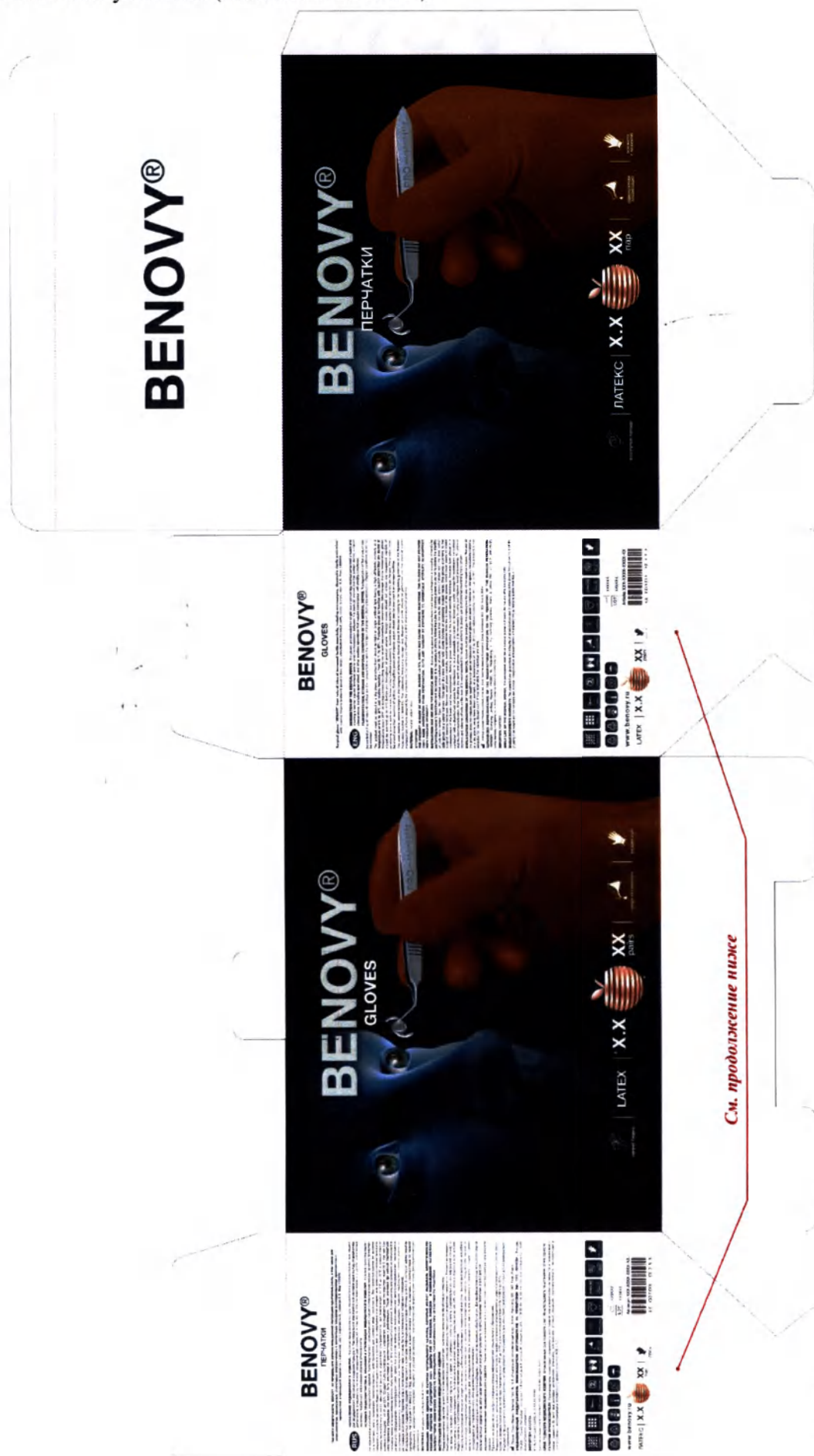
не использовать
при нарушении
целости упаковки
sterility guaranteed
with package integrity



манжета с валиком
beaded cuff

PRO

Потребительская упаковка (манжета с валиком).



BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной тактильной чувствительности, в том числе для микрохирургии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета с валиком), цвет: коричневый, размер: X.X. Вид 122630.

RUS

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки предназначены для одноразового использования при защите рук медицинского персонала и создания барьера от бактериальной и/или вирусной контаминации между медицинским работником и пациентом во время хирургических операций, в том числе специализированных, и других санитарных действий, требующих соблюдения условий стерильности.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Условия транспортировки, хранения и утилизации медицинского изделия. Транспортировка изделия может осуществляться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами транспортировки, действующими для данного вида транспорта. При транспортировке не должны нарушаться условия хранения. Изделия необходимо хранить в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей или яркого искусственного света, имеющего высокое содержание ультрафиолета, при температуре от 0°C до 25°C и относительной влажности воздуха – от 65 до 85%. Следует быть осторожными с изделиями, хранящимися при температуре ниже 15°C, так как при неосторожном обращении они могут быть жесткими и чувствительными к деформации. После хранения при низкой температуре перчатки перед использованием должны быть прогреты до 30°C по всему объему изделия. В помещениях для хранения не допускается размещать оборудование, генерирующее озон, такое как ртутные лампы или высоковольтное электрооборудование, являющееся источником повышенного искрообразования или бесшумных электрических разрядов. Изделия необходимо хранить вдали от источников возгорания. Горючие газы и органические пары должны быть исключены из складских помещений. Использованное медицинское изделие принадлежит к категории Инфекционных отходов (Отходы класса Б согласно нормативному руководству РФ СанПин 2.1.3684-21). Сбор, временное хранение и вывоз отходов следует выполнять в соответствии со схемой обращения с медицинскими отходами, принятой в данной организации, осуществляющей медицинскую и/или фармацевтическую деятельность.

МАТЕРИАЛ: натуральный каучуковый латекс.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ. СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ.

Перед применением перчаток провести гигиеническую обработку рук, выполнив технологию обработки рук хирургов.

Необходимо строго соблюдать правила надевания перчаток, чтобы не нарушить стерильность их рабочей поверхности. Вскрыть индивидуальную внешнюю упаковку стерильных перчаток (в стороне от стерильного столика), извлечь («вытряхнуть») из нее внутренний конверт с перчатками на стерильную поверхность. Затем вскрыть внутренний конверт стерильным пинцетом либо асептически обработанными руками. Надеть перчатки в соответствии с техникой надевания хирургических перчаток.

Снимать использованные перчатки следует осторожно, избегая разрывывания с поверхностью перчаток, при котором возможно микробное загрязнение рук и окружающей среды. Снять перчатки в соответствии с техникой снятия хирургических перчаток. Погрузить обе перчатки в емкость с дезинфицирующим раствором для обеззараживания или в одноразовую емкость для временного хранения отходов с целью последующего централизованного обеззараживания/обезвреживания.

После завершения работы и снятия перчаток необходимо провести гигиеническую обработку рук. Для профилактики сухости и нежелательных явлений на коже медицинским работникам рекомендуется всегда использовать профессиональный питательный крем для рук.

УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки должны применяться в соответствии с инструкцией на медицинское изделие.

Применение изделия не требует специальной квалификации или специального образования.

Медицинские перчатки применяются в лечебных или лечебно-профилактических учреждениях в закрытом помещении в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при температуре от 15°C до 25°C и относительной влажности от 65% до 85%.

Изделие не предназначено для многократного использования. Не применять при несоответствии размера. Только для индивидуального применения.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Кавкканад, 682 037, Кочин, Индия

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ) НА ТЕРРИТОРИИ РФ: ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205., +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

ИМПОРТЕР: XXXXXXX

РУ № РЗН XXXX/XXXXXX от XX.XX.XXXX г.

Соответствует ГОСТ Р XXXXX-XXXX, ГОСТ ISO XXXX-XXXX.

СРОК ГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. Производитель гарантирует сохранность всех параметров и характеристик перчаток в течение всего срока годности (5 лет) при условии целостности упаковки, соблюдения условий хранения, транспортировки, эксплуатации в соответствии с инструкцией и приемлемого уровня качества AQL ≤ 1.5.



www.benovy.ru

ЛАТЕКС

X.X



XX

пар



МАНИЖЕТА С ВАЛИКОМ

XXXXXX
LOT XXXXXX

Артикул: XXX-XXXX-XXXX-XX



BENOVY®

GLOVES

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex of increased tactile sensitivity, including microsurgery, disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free single chlorinated (beaded cuff), color: brown, size: X.X. Type 122630.

ENG

DESIGNATION OF THE MEDICAL DEVICE. The gloves are intended for single use in protecting medical personnel's hands and creating a barrier against bacterial and/or viral contamination between the medical worker and the patient during surgical interventions, including specialized, and other sanitary operations that require compliance with sterility conditions.

TRANSPORTATION, STORAGE AND DISPOSAL CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Transportation of the product can be carried out by all types of carriage per the transportation rules for this type of transport. During transportation storage conditions must not be violated.

The product must be stored in a dry place, protected from direct sunlight or bright artificial light having a high ultraviolet content, at a temperature of 0°C to 25°C and relative humidity – from 65 % to 85%. Products should be handled with caution when they are stored at temperatures below 15°C, as during careless handling, they can be stiff and sensitive to deformation. After storage at a low temperature, gloves should be warmed up to 30°C before use throughout all product volume. Storage rooms should not contain any equipment capable of producing ozone, such as mercury lamps or high voltage equipment, causing electric sparks or hidden electric discharges. The product must be stored away from sources of ignition. Combustible gases and organic vapors should also be executed from storage facilities.

The used medical device belongs to the category of Infectious Wastes (Class B Wastes according to the regulatory guidelines of the Russian Federation SanPIN 2.1.3684-21). The collection, temporary storage, and disposal of waste should be performed per the medical waste management scheme adopted by the organization that carries out healthcare and/or pharmaceutical practice.

MATERIAL: natural rubber latex.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS. THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS. STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.

INSTRUCTION FOR USE FOR THE MEDICAL DEVICE. Before using gloves medical workers must carry out hygienic processing of hands by performing surgeon's hand treatment technology. It is necessary to strictly follow the rules for donning gloves so as not to violate the sterility of their work surface. Open the individual outer package of sterile gloves (away from the sterile table), remove ("shake out") the inner wallet with gloves on a sterile surface. Then open the inner wallet with sterile forceps or aseptically treated hands. Don gloves according to the surgical donning technique. Remove used gloves carefully, avoiding splashes from the surfaces of the gloves, which could cause microbial contamination of the hands and the environment. Remove gloves according to the surgical removing technique. Immerse both gloves in a container with a disinfectant solution for disinfection or in a disposable container for temporary waste storage for subsequent centralized disinfection/neutralization. After finishing the work and gloves removal, it is necessary to carry out hygienic hand processing. To prevent dryness and adverse effects on the skin, it is recommended for medical workers to always use professional nourishing hand cream.

EXPLOITATION CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Gloves must be used per the instruction for use of the medical device. The use of the product does not require special qualification or special education. Medical gloves are used in medical or therapeutic institutions indoors, in a dry place, away from direct sunlight, at a temperature of 15°C to 25°C and relative humidity from 65% up to 85%. The product is not intended for reuse. Do not use it if size mismatch. For individual use only.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanad, 682 037, Kochi, India

AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER (PRODUCER) ON THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION: "BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhny pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

IMPORTER: XXXXXXX

SHELF LIFE OF THE MEDICAL DEVICE. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

MANUFACTURER'S WARRANTY. The manufacturer guarantees the integrity of all parameters and characteristics of the gloves throughout the shelf life (5 years) if packages are not damaged and storage, transportation, and exploitation are followed and acceptable quality level AQL ≤ 1,5.



www.benovy.ru

LATEX

X.X



XX pairs



XXXXXX
LOT XXXXXX

Article: XXX-XXXX-XXXX-XX



BENOVY® ПЕРЧАТКИ	BENOVY® GLOVES	BENOVY® GLOVES	BENOVY® ПЕРЧАТКИ
X.X РАЗМЕР	X.X SIZE	X.X SIZE	X.X РАЗМЕР
П	R	L	Л

ОТКРЫВАТЬ ЗДЕСЬ

LOT XXXXXXXX

XX.XX.XX

XX SIZE
1 пара/pair

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

RUS

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной тактильной чувствительности, в том числе для микрохирургии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета без валика), цвет: коричневый, размер: X.X. Вид 122630.

Примус Гловс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочин, Индия.

Уполномоченный представитель производителя (изготовителя) на территории РФ: ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Импортер: XXXXXXXX

Срок годности медицинского изделия. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ВНИМАНИЕ!

ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ.

ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ENG

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex of increased tactile sensitivity, including microsurgery, disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free single chlorinated (cuff without beading), color: brown, size: X.X. Type 122630.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanad, 682 037, Kochi, India.

Authorized representative of the manufacturer (producer) on the territory of the Russian Federation:

"BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32, www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Importer: XXXXXXXX

Shelf life of the medical device. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS. THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PUNCTURE, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.



непудренные
powder free



текстурированные
textured



хирургические
surgical



одноразовые
disposable



анатомические
anatomical



однократная
хлоринация
single chlorination



изогнутые пальцы
curved fingers



латекс
latex



стерилизовано
и
этиленоксидом
sterilized with
ethylene oxide



не использовать
при нарушении
целости
sterility guaranteed
with package integrity



манжета
без валика
cuff without beading

PRO

BENOVY®
ПЕРЧАТКИ

BENOVY®
GLOVES

Abstracts **1000** **1001** **1002** **1003** **1004** **1005** **1006** **1007** **1008** **1009** **1010** **1011** **1012** **1013** **1014** **1015** **1016** **1017** **1018** **1019** **1020** **1021** **1022** **1023** **1024** **1025** **1026** **1027** **1028** **1029** **1030** **1031** **1032** **1033** **1034** **1035** **1036** **1037** **1038** **1039** **1040** **1041** **1042** **1043** **1044** **1045** **1046** **1047** **1048** **1049** **1050** **1051** **1052** **1053** **1054** **1055** **1056** **1057** **1058** **1059** **1060** **1061** **1062** **1063** **1064** **1065** **1066** **1067** **1068** **1069** **1070** **1071** **1072** **1073** **1074** **1075** **1076** **1077** **1078** **1079** **1080** **1081** **1082** **1083** **1084** **1085** **1086** **1087** **1088** **1089** **1090** **1091** **1092** **1093** **1094** **1095** **1096** **1097** **1098** **1099** **1100** **1101** **1102** **1103** **1104** **1105** **1106** **1107** **1108** **1109** **1110** **1111** **1112** **1113** **1114** **1115** **1116** **1117** **1118** **1119** **1120** **1121** **1122** **1123** **1124** **1125** **1126** **1127** **1128** **1129** **1130** **1131** **1132** **1133** **1134** **1135** **1136** **1137** **1138** **1139** **1140** **1141** **1142** **1143** **1144** **1145** **1146** **1147** **1148** **1149** **1150** **1151** **1152** **1153** **1154** **1155** **1156** **1157** **1158** **1159** **1160** **1161** **1162** **1163** **1164** **1165** **1166** **1167** **1168** **1169** **1170** **1171** **1172** **1173** **1174** **1175** **1176** **1177** **1178** **1179** **1180** **1181** **1182** **1183** **1184** **1185** **1186** **1187** **1188** **1189** **1190** **1191** **1192** **1193** **1194** **1195** **1196** **1197** **1198** **1199** **1200** **1201** **1202** **1203** **1204** **1205** **1206** **1207** **1208** **1209** **1210** **1211** **1212** **1213** **1214** **1215** **1216** **1217** **1218** **1219** **1220** **1221** **1222** **1223** **1224** **1225** **1226** **1227** **1228** **1229** **1230** **1231** **1232** **1233** **1234** **1235** **1236** **1237** **1238** **1239** **1240** **1241** **1242** **1243** **1244** **1245** **1246** **1247** **1248** **1249** **1250** **1251** **1252** **1253** **1254** **1255** **1256** **1257** **1258** **1259** **1260** **1261** **1262** **1263** **1264** **1265** **1266** **1267** **1268** **1269** **1270** **1271** **1272** **1273** **1274** **1275** **1276** **1277** **1278** **1279** **1280** **1281** **1282** **1283** **1284** **1285** **1286** **1287** **1288** **1289** **1290** **1291** **1292** **1293** **1294** **1295** **1296** **1297** **1298** **1299** **1300** **1301** **1302** **1303** **1304** **1305** **1306** **1307** **1308** **1309** **1310** **1311** **1312** **1313** **1314** **1315** **1316** **1317** **1318** **1319** **1320** **1321** **1322** **1323** **1324** **1325** **1326** **1327** **1328** **1329** **1330** **1331** **1332** **1333** **1334** **1335** **1336** **1337** **1338** **1339** **1340** **1341** **1342** **1343** **1344** **1345** **1346** **1347** **1348** **1349** **1350** **1351** **1352** **1353** **1354** **1355** **1356** **1357** **1358** **1359** **1360** **1361** **1362** **1363** **1364** **1365** **1366** **1367** **1368** **1369** **1370** **1371** **1372** **1373** **1374** **1375** **1376** **1377** **1378** **1379** **1380** **1381** **1382** **1383** **1384** **1385** **1386** **1387** **1388** **1389** **1390** **1391** **1392** **1393** **1394** **1395** **1396** **1397** **1398** **1399** **1400** **1401** **1402** **1403** **1404** **1405** **1406** **1407** **1408**

www.benozy.ru

LATEX | X.X | XX |

www.hartnup.it

См. продолжение ниже

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной тактильной чувствительности, в том числе для микрохирургии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с однократной хлоринацией (манжета без валика), цвет: коричневый, размер: X.X. Вид 122630.

RUS

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки предназначены для одноразового использования при защите рук медицинского персонала и создания барьера от бактериальной и/или вирусной контаминации между медицинским работником и пациентом во время хирургических операций, в том числе специализированных, и других санитарных действий, требующих соблюдения условий стерильности.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Условия транспортировки, хранения и утилизации медицинского изделия. Транспортировка изделия может осуществляться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами транспортировки, действующими для данного вида транспорта. При транспортировке не должны нарушаться условия хранения. Изделия необходимо хранить в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей или яркого искусственного света, имеющего высокое содержание ультрафиолета, при температуре от 0°C до 25°C и относительной влажности воздуха – от 65 до 85%. Следует быть осторожными с изделиями, хранящимися при температуре ниже 15°C, так как при неосторожном обращении они могут быть жесткими и чувствительными к деформации. После хранения при низкой температуре перчатки перед использованием должны быть прогреты до 30°C по всему объему изделия. В помещениях для хранения не допускается размещать оборудование, генерирующее озон, такое как ртутные лампы или высоковольтное электрооборудование, являющееся источником повышенного искрообразования или бесшумных электрических разрядов. Изделия необходимо хранить вдали от источников возгорания. Горючие газы и органические пары должны быть исключены из складских помещений. Исползованное медицинское изделие принадлежит к категории Инфекционных отходов (Отходы класса Б согласно нормативному руководству РФ СанПиН 2.1.3684-21). Сбор, временное хранение и вывоз отходов следует выполнять в соответствии со схемой обращения с медицинскими отходами, принятой в данной организации, осуществляющей медицинскую и/или фармацевтическую деятельность.

МАТЕРИАЛ: натуральный каучуковый латекс.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ. СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перед применением перчаток провести гигиеническую обработку рук, выполнив технологию обработки рук хирургов.

Необходимо строго соблюдать правила надевания перчаток, чтобы не нарушить стерильность их рабочей поверхности. Вскрыть индивидуальную внешнюю упаковку стерильных перчаток (в стороне от стерильного столика), извлечь («вытряхнуть») из нее внутренний конверт с перчатками на стерильную поверхность. Затем вскрыть внутренний конверт стерильным пинцетом либо асептически обработанными руками. Надеть перчатки в соответствии с техникой надевания хирургических перчаток.

Снимать использованные перчатки следует осторожно, избегая разбрызгивания с поверхности перчаток, при котором возможно микробное загрязнение рук и окружающей среды. Снять перчатки в соответствии с техникой снятия хирургических перчаток. Погрузить обе перчатки в емкость с дезинфицирующим раствором для обеззараживания или в одноразовую емкость для временного хранения отходов с целью последующего централизованного обеззараживания/обезвреживания.

После завершения работы и снятия перчаток необходимо провести гигиеническую обработку рук. Для профилактики сухости и нежелательных явлений на коже медицинским работникам рекомендуется всегда использовать профессиональный питательный крем для рук.

УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки должны применяться в соответствии с инструкцией на медицинское изделие.

Применение изделия не требует специальной квалификации или специального образования.

Медицинские перчатки применяются в лечебных или лечебно-профилактических учреждениях в закрытом помещении в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при температуре от 15°C до 25°C и относительной влажности от 65% до 85%.

Изделие не предназначено для многократного использования. Не применять при несоответствии размера. Только для индивидуального применения.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ) НА ТЕРРИТОРИИ РФ: ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205., +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

ИМПОРТЕР: XXXXXXXX

РУ № РЗН XXXX/XXXXXX от XX.XX.XXXX г.

Соответствует ГОСТ Р XXXXX-XXXX, ГОСТ ISO XXXX-XXXX.

СРОК ГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. Производитель гарантирует сохранность всех параметров и характеристик перчаток в течение всего срока годности (5 лет) при условии целостности упаковки, соблюдения условий хранения, транспортировки, эксплуатации в соответствии с инструкцией и приемлемого уровня качества AQL ≤ 1,5.



www.benovy.ru

ЛАТЕКС

X.X



XX

пар



XXXXXX
LOT XXXXXX

Артикул: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX XX X

BENOVY®

GLOVES

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex of increased tactile sensitivity, including microsurgery, disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free single chlorinated (cuff without beading), color: brown, size: X.X. Type 122630.



DESIGNATION OF THE MEDICAL DEVICE. The gloves are intended for single use in protecting medical personnel's hands and creating a barrier against bacterial and/or viral contamination between the medical worker and the patient during surgical interventions, including specialized, and other sanitary operations that require compliance with sterility conditions.

TRANSPORTATION, STORAGE AND DISPOSAL CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Transportation of the product can be carried out by all types of carriage per the transportation rules for this type of transport. During transportation storage conditions must not be violated.

The product must be stored in a dry place, protected from direct sunlight or bright artificial light having a high ultraviolet content, at a temperature of 0°C to 25°C and relative humidity – from 65 % to 85%. Products should be handled with caution when they are stored at temperatures below 15°C, as during careless handling, they can be stiff and sensitive to deformation. After storage at a low temperature, gloves should be warmed up to 30°C before use throughout all product volume. Storage rooms should not contain any equipment capable of producing ozone, such as mercury lamps or high voltage equipment, causing electric sparks or hidden electric discharges. The product must be stored away from sources of ignition. Combustible gases and organic vapors should also be excluded from storage facilities.

The used medical device belongs to the category of Infectious Wastes (Class B Wastes according to the regulatory guidelines of the Russian Federation SanPIN 2.1.3684-21). The collection, temporary storage, and disposal of waste should be performed per the medical waste management scheme adopted by the organization that carries out healthcare and/or pharmaceutical practice.

MATERIAL: natural rubber latex.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS. THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS. STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.

INSTRUCTION FOR USE FOR THE MEDICAL DEVICE. Before using gloves medical workers must carry out hygienic processing of hands by performing surgeon's hand treatment technology.

It is necessary to strictly follow the rules for donning gloves so as not to violate the sterility of their work surface. Open the individual outer package of sterile gloves (away from the sterile table), remove ("shake out") the inner wallet with gloves on a sterile surface. Then open the inner wallet with sterile forceps or aseptically treated hands. Don gloves according to the surgical donning technique. Remove used gloves carefully, avoiding splashes from the surfaces of the gloves, which could cause microbial contamination of the hands and the environment. Remove gloves according to the surgical removing technique. Immerse both gloves in a container with a disinfectant solution for disinfection or in a disposable container for temporary waste storage for subsequent centralized disinfection/neutralization. After finishing the work and gloves removal, it is necessary to carry out hygienic hand processing. To prevent dryness and adverse effects on the skin, it is recommended for medical workers to always use professional nourishing hand cream.

EXPLOITATION CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Gloves must be used per the instruction for use of the medical device. The use of the product does not require special qualification or special education. Medical gloves are used in medical or therapeutic institutions indoors, in a dry place, away from direct sunlight, at a temperature of 15°C to 25°C and relative humidity from 65% up to 85%. The product is not intended for reuse. Do not use it if size mismatch. For individual use only.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanad, 682 037, Kochi, India

AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER (PRODUCER) ON THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION:
"BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

IMPORTER: XXXXXX

SHELF LIFE OF THE MEDICAL DEVICE. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

MANUFACTURER'S WARRANTY. The manufacturer guarantees the integrity of all parameters and characteristics of the gloves throughout the shelf life (5 years) if packages are not damaged and storage, transportation, and exploitation are followed and acceptable quality level AQL ≤ 1,5.



www.benovy.ru

LATEX

X.X



XX pairs



XXXXXX
LOT XXXXXX

Article: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX X X X

Макет упаковки медицинского изделия Вариант исполнения №5:

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной прочности, в том числе для ортопедии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с двукратной хлоринацией (манжета с валиком/без валика), цвет: коричневый, размер: 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0. Вид 122630.

Внутренняя индивидуальная упаковка (манжета с валиком).

BENOVY® ПЕРЧАТКИ	X.X РАЗМЕР	Л
BENOVY® GLOVES	X.X SIZE	L
BENOVY® GLOVES	X.X SIZE	R
BENOVY® ПЕРЧАТКИ	X.X РАЗМЕР	П

ОТКРЫВАТЬ ЗДЕСЬ

LOT XXXXXXXX

XX.XX.XX

XX SIZE
1 para/pair

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

RUS

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной прочности, в том числе для ортопедии, односторонне стерилизованные анатомично с текстурированными пальцами и тыльной стороной ладони, двойная окантовка с декоративной окантовкой (манжета с валиком), цвет: коричневый, размер: XL. Код 125830.

Принус Глоувс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Кашикар, 682 037, Кочин, Индия.

Уполномоченный представитель производителя (изготовителя) на территории РФ: ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32, www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Импортёр: XXXXXXX

Срок годности медицинского изделия. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ВНИМАНИЕ!

ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ.

ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ENG

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex of increased strength, including orthopedics, disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free double edelinked (banded cuff), color: brown, size: XL. Type 125830.

Prinus Glove Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkimad, 682 037, Kochi, India.

Authorized representative of the manufacturer (producer) on the territory of the Russian Federation:

"BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhnyy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32, www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

Importer: XXXXXXX

Shelf life of the medical device. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

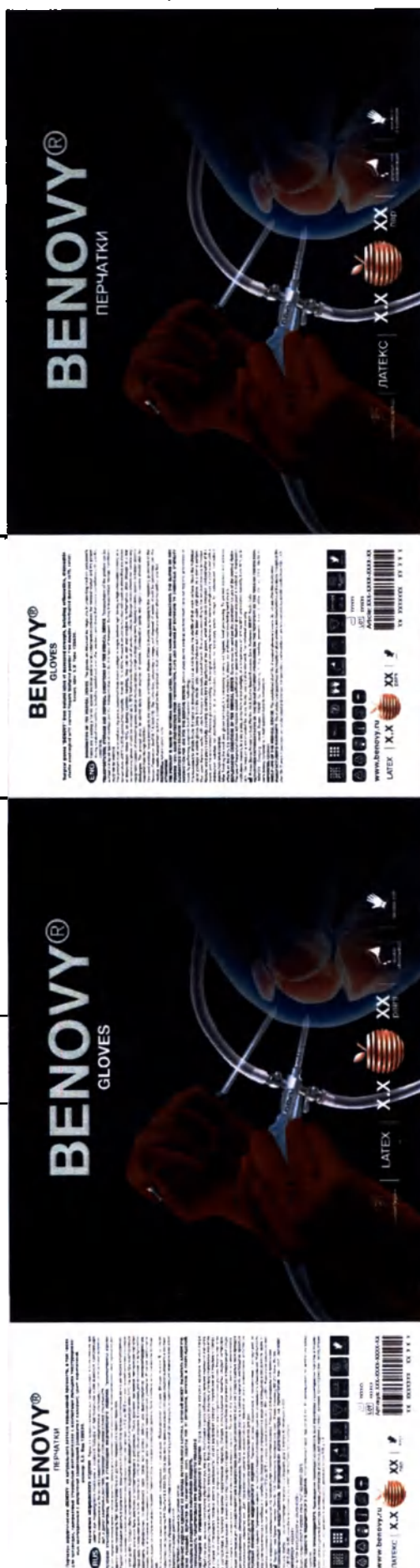
STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.



PRO

Потребительская упаковка (манжета с валиком).

BENOVY®



См. продолжение ниже

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной прочности, в том числе для ортопедии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с двукратной хлоринацией (манжета с валиком), цвет: коричневый, размер: X.X. Вид 122630.

RUS

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки предназначены для одноразового использования при защите рук медицинского персонала и создания барьера от бактериальной и/или вирусной контаминации между медицинским работником и пациентом во время хирургических операций, в том числе специализированных, и других санитарных действий, требующих соблюдения условий стерильности.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Транспортировка изделия может осуществляться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами транспортировки, действующими для данного вида транспорта. При транспортировке не должны нарушаться условия хранения.

Изделия необходимо хранить в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей или яркого искусственного света, имеющего высокое содержание ультрафиолета, при температуре от 0°C до 25°C и относительной влажности воздуха – от 65 до 85%. Следует быть осторожными с изделиями, хранящимися при температуре ниже 15°C, так как при неосторожном обращении они могут быть жесткими и чувствительными к деформации. После хранения при низкой температуре перчатки перед использованием должны быть прогреты до 30°C по всему объему изделия. В помещениях для хранения не допускается размещать оборудование, генерирующее озон, такое как ртутные лампы или высоковольтное электрооборудование, являющееся источником повышенного искробразования или бесшумных электрических разрядов. Изделия необходимо хранить вдали от источников возгорания. Горючие газы и органические пары должны быть исключены из складских помещений.

Использованное медицинское изделие принадлежит к категории Инфекционных отходов (Отходы класса Б согласно нормативному руководству РФ СанПиН 2.1.3684-21). Сбор, временное хранение и вывоз отходов следует выполнять в соответствии со схемой обращения с медицинскими отходами, принятой в данной организации, осуществляющей медицинскую и/или фармацевтическую деятельность.

МАТЕРИАЛ: натуральный каучуковый латекс.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перед применением перчаток провести гигиеническую обработку рук, выполнив технологию обработки рук хирургов. Необходимо строго соблюдать правила надевания перчаток, чтобы не нарушить стерильность их рабочей поверхности. Вскрыть индивидуальную внешнюю упаковку стерильных перчаток (в стороне от стерильного столика), извлечь («вытряхнуть») из нее внутренний конверт с перчатками на стерильную поверхность. Затем вскрыть внутренний конверт стерильным пинцетом либо асептически обработанными руками. Надеть перчатки в соответствии с техникой надевания хирургических перчаток. Снимать использованные перчатки следует осторожно, избегая разбрызгивания с поверхностей перчатки, при котором возможно микробное загрязнение рук и окружающей среды. Снять перчатки в соответствии с техникой снятия хирургических перчаток. Погрузить обе перчатки в емкость с дезинфицирующим раствором для обеззараживания или в одноразовую емкость для временного хранения отходов с целью последующего централизованного обеззараживания/обезвреживания. После завершения работы и снятия перчаток необходимо провести гигиеническую обработку рук. Для профилактики сухости и нежелательных явлений на коже медицинским работникам рекомендуется всегда использовать профессиональный питательный крем для рук.

УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки должны применяться в соответствии с инструкцией на медицинское изделие. Применение изделия не требует специальной квалификации или специального образования. Медицинские перчатки применяются в лечебных или лечебно-профилактических учреждениях в закрытом помещении в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при температуре от 15°C до 25°C и относительной влажности от 65% до 85%. Изделие не предназначено для многократного использования. Не применять при несоответствии размера. Только для индивидуального применения.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ) НА ТЕРРИТОРИИ РФ: ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

ИМПОРТЕР: XXXXXXXX

РУ № РЗН XXXX/XXXXXX от XX.XX.XXXX г.

Соответствует ГОСТ Р XXXXX-XXXX, ГОСТ ISO XXXX-XXXX.

СРОК ГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. Производитель гарантирует сохранность всех параметров и характеристик перчаток в течение всего срока годности (5 лет) при условии целостности упаковки, соблюдения условий хранения, транспортировки, эксплуатации в соответствии с инструкцией и приемлемого уровня качества AQL ≤ 1,5.



www.benovy.ru

ЛАТЕКС

X.X



XX
пар



XXXXXX

LOT XXXXXX

Артикул: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX X X X

BENOVY®

GLOVES

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex of increased strength, including orthopedics, disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free double chlorinated (beaded cuff), color: brown, size: X.X. Type 122630.

ENG

DESIGNATION OF THE MEDICAL DEVICE. The gloves are intended for single use in protecting medical personnel's hands and creating a barrier against bacterial and/or viral contamination between the medical worker and the patient during surgical interventions, including specialized, and other sanitary operations that require compliance with sterility conditions.

TRANSPORTATION, STORAGE AND DISPOSAL CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Transportation of the product can be carried out by all types of carriage per the transportation rules for this type of transport. During transportation storage conditions must not be violated.

The product must be stored in a dry place, protected from direct sunlight or bright artificial light having a high ultraviolet content, at a temperature of 0°C to 25°C and relative humidity – from 65 % to 85%. Products should be handled with caution when they are stored at temperatures below 15°C, as during careless handling, they can be stiff and sensitive to deformation. After storage at a low temperature, gloves should be warmed up to 30°C before use throughout all product volume. Storage rooms should not contain any equipment capable of producing ozone, such as mercury lamps or high voltage equipment, causing electric sparks or hidden electric discharges. The product must be stored away from sources of ignition. Combustible gases and organic vapors should also be executed from storage facilities.

The used medical device belongs to the category of Infectious Wastes (Class B Wastes according to the regulatory guidelines of the Russian Federation SanPiN 2.1.3684-21). The collection, temporary storage, and disposal of waste should be performed per the medical waste management scheme adopted by the organization that carries out healthcare and/or pharmaceutical practice.

MATERIAL: natural rubber latex.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS. THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS. STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.

INSTRUCTION FOR USE FOR THE MEDICAL DEVICE. Before using gloves medical workers must carry out hygienic processing of hands by performing surgeon's hand treatment technology.

It is necessary to strictly follow the rules for donning gloves so as not to violate the sterility of their work surface. Open the individual outer package of sterile gloves (away from the sterile table), remove ("shake out") the inner wallet with gloves on a sterile surface. Then open the inner wallet with sterile forceps or aseptically treated hands. Don gloves according to the surgical donning technique. Remove used gloves carefully, avoiding splashes from the surfaces of the gloves, which could cause microbial contamination of the hands and the environment. Remove gloves according to the surgical removing technique. Immerse both gloves in a container with a disinfectant solution for disinfection or in a disposable container for temporary waste storage for subsequent centralized disinfection/neutralization.

After finishing the work and gloves removal, it is necessary to carry out hygienic hand processing. To prevent dryness and adverse effects on the skin, it is recommended for medical workers to always use professional nourishing hand cream.

EXPLOITATION CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Gloves must be used per the instruction for use of the medical device. The use of the product does not require special qualification or special education. Medical gloves are used in medical or therapeutic institutions indoors, in a dry place, away from direct sunlight, at a temperature of 15°C to 25°C and relative humidity from 65% up to 85%. The product is not intended for reuse. Do not use it if size mismatch. For individual use only.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanad, 682 037, Kochi, India.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER (PRODUCER) ON THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION: "BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

IMPORTER: XXXXXXX

SHELF LIFE OF THE MEDICAL DEVICE. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

MANUFACTURER'S WARRANTY. The manufacturer guarantees the integrity of all parameters and characteristics of the gloves throughout the shelf life (5 years) if packages are not damaged and storage, transportation, and exploitation are followed and acceptable quality level AQL ≤ 1,5.



www.benovy.ru

LATEX

X.X



XX pairs



XXXXXX

LOT XXXXXX

Article: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX X X X

<p>BENOVY® ПЕРЧАТКИ</p> <p>X.X РАЗМЕР</p> <p>П</p>	<p>BENOVY® GLOVES</p> <p>X.X SIZE</p> <p>R</p>	<p>BENOVY® GLOVES</p> <p>X.X SIZE</p> <p>L</p>	<p>BENOVY® ПЕРЧАТКИ</p> <p>X.X РАЗМЕР</p> <p>Л</p>
---	---	---	---

ОТКРЫВАТЬ ЗДЕСЬ

LOT XXXXXXXX

XX.XX.XX

XX SIZE
1 para/pair

BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

RUS

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной прочности, в том числе для ортопедии, одноразовые стерильные полностью с текстурированной поверхностью (манжета без валика), цвет: коричневый, размер: XX. Вид 122636.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Special Economic Zone, Kakkanaad, 682 637, Kochi, India.

Уполномоченный представитель производителя (производителя) на территории РФ: ООО «БЕНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, почтовый ящик 205, +7 (812) 300-15-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru
Импортеры: XXXXXXXX

Срок годности медицинского изделия. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ВНИМАНИЕ:

ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ.

ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ENG

Surgical gloves «BENOVY» from natural latex of increased strength, including orthopedics, disposable sterile individual with curved fingers textured powder free double chlorinated (soft without bending), color: brown, size: XX. Type 122636.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanaad, 682 637, Kochi, India.

Authorized representative of the manufacturer (producer) on the territory of the Russian Federation:

«BENOVY» Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhniy pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 300-15-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru
Importers: XXXXXXXX

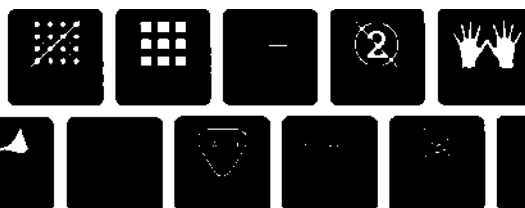
Shelf life of the medical device. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

ATTENTION:

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

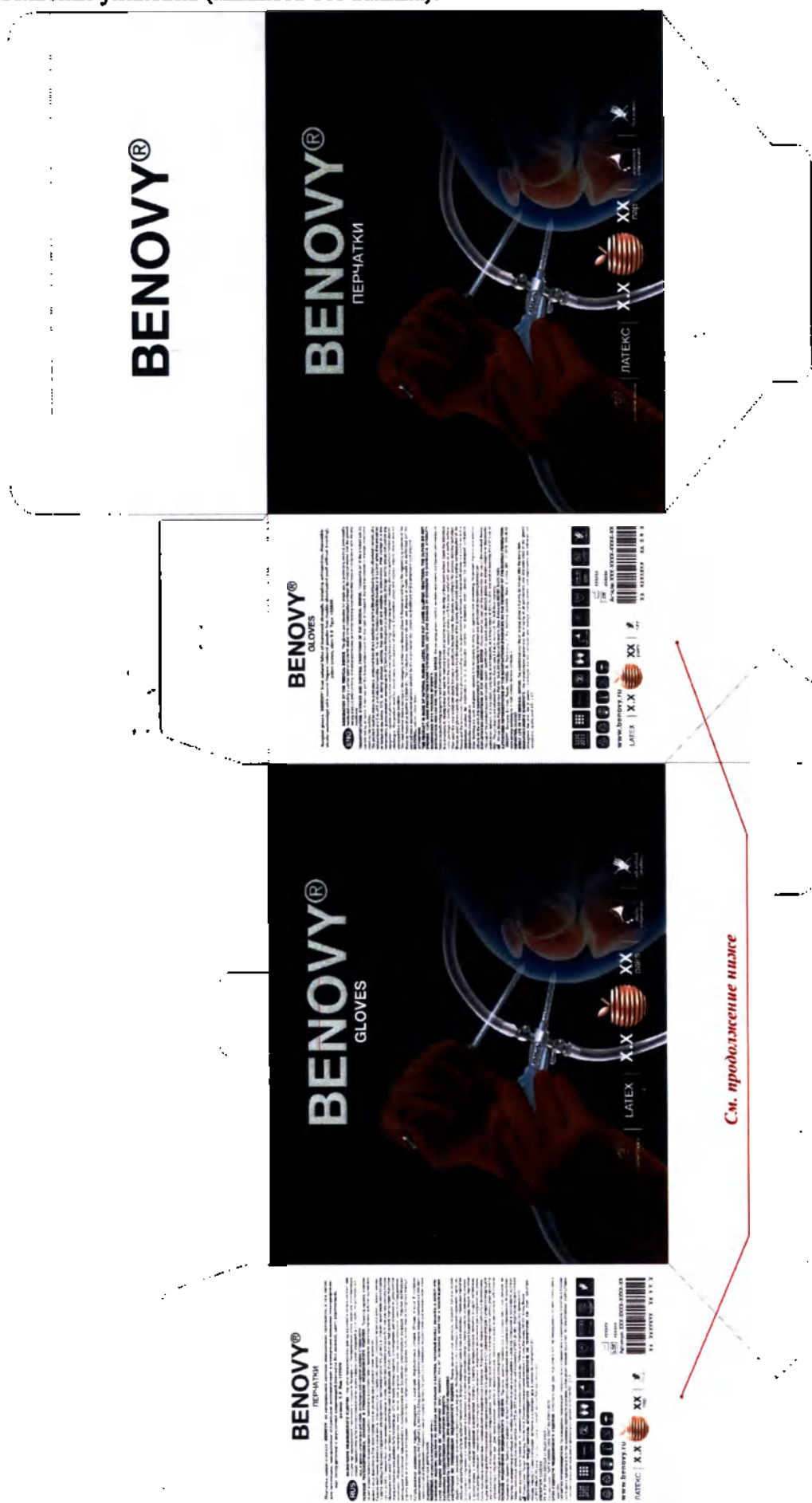
THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PIERCATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS.

STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.



PRO

Потребительская упаковка (манжета без валика).



BENOVY®

ПЕРЧАТКИ

Перчатки хирургические «BENOVY» из натурального латекса повышенной прочности, в том числе для ортопедии, одноразовые стерильные анатомические с изогнутыми пальцами текстурированные неопудренные с двукратной хлоринацией (манжета без валика), цвет: коричневый, размер: X.X. Вид 122630.

RUS

НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки предназначены для одноразового использования при защите рук медицинского персонала и создания барьера от бактериальной и/или вирусной контаминации между медицинским работником и пациентом во время хирургических операций, в том числе специализированных, и других санитарных действий, требующих соблюдения условий стерильности.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, ХРАНЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Транспортировка изделия может осуществляться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами транспортировки, действующими для данного вида транспорта. При транспортировке не должны нарушаться условия хранения.

Изделия необходимо хранить в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей или яркого искусственного света, имеющего высокое содержание ультрафиолета, при температуре от 0°C до 25°C и относительной влажности воздуха – от 65 до 85%. Следует быть осторожными с изделиями, хранящимися при температуре ниже 15°C, так как при неосторожном обращении они могут быть жесткими и чувствительными к деформации. После хранения при низкой температуре перчатки перед использованием должны быть прогреты до 30°C по всему объему изделия. В помещениях для хранения не допускается размещать оборудование, генерирующее озон, такое как ртутные лампы или высоковольтное электрооборудование, являющееся источником повышенного искрообразования или бесшумных электрических разрядов. Изделия необходимо хранить вдали от источников возгорания. Горючие газы и органические пары должны быть исключены из складских помещений.

Использованное медицинское изделие принадлежит к категории Инфекционных отходов (Отходы класса Б согласно нормативному руководству РФ СанПиН 2.1.3684-21). Сбор, временное хранение и вывоз отходов следует выполнять в соответствии со схемой обращения с медицинскими отходами, принятой в данной организации, осуществляющей медицинскую и/или фармацевтическую деятельность.

МАТЕРИАЛ: натуральный каучуковый латекс.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ СДЕЛАНО ИЗ ЛАТЕКСА НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ПЕРЧАТКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ 100% ЗАЩИТЫ РУК ОТ ПРОКОЛОВ, ПОРЕЗОВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫЗВАННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЕМ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

СТЕРИЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРОВАНА ПРИ ЦЕЛОСТНОСТИ УПАКОВКИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перед применением перчаток провести гигиеническую обработку рук, выполнив технологию обработки рук хирургов. Необходимо строго соблюдать правила надевания перчаток, чтобы не нарушить стерильность их рабочей поверхности. Вскрыть индивидуальную внешнюю упаковку стерильных перчаток (в стороне от стерильного столика), извлечь («вытряхнуть») из нее внутренний конверт с перчатками на стерильную поверхность. Затем вскрыть внутренний конверт стерильным пинцетом либо асептически обработанными руками. Надеть перчатки в соответствии с техникой надевания хирургических перчаток. Снимать использованные перчатки следует осторожно, избегая разрывов с поверхностью перчатки, при котором возможно микробное загрязнение рук и окружающей среды. Снять перчатки в соответствии с техникой снятия хирургических перчаток. Погрузить обе перчатки в емкость с дезинфицирующим раствором для обеззараживания или в одноразовую емкость для временного хранения отходов с целью последующего централизованного обеззараживания/обезвреживания. После завершения работы и снятия перчаток необходимо провести гигиеническую обработку рук. Для профилактики сухости и нежелательных явлений на коже медицинским работникам рекомендуется всегда использовать профессиональный питательный крем для рук.

УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Перчатки должны применяться в соответствии с инструкцией на медицинское изделие. Применение изделия не требует специальной квалификации или специального образования. Медицинские перчатки применяются в лечебных или лечебно-профилактических учреждениях в закрытом помещении в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при температуре от 15°C до 25°C и относительной влажности от 65% до 85%. Изделие не предназначено для многократного использования. Не применять при несоответствии размера. Только для индивидуального применения.

Примус Главс Приват Лимитед, Плот № 14-А, Специальная экономическая зона г. Кочин, Какканад, 682 037, Кочи, Индия.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (ИЗГОТОВИТЕЛЯ) НА ТЕРРИТОРИИ РФ: ООО «БИНОВИ», Россия, 194292, г. Санкт-Петербург, переулок 5-й Верхний, дом 1, литера Ж, помещение 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

ИМПОРТЕР: XXXXXXX

РУ № РЗН XXXX/XXXXXX от XX.XX.XXXX г.

Соответствует ГОСТ Р XXXXX-XXXX, ГОСТ ISO XXXX-XXXX.

СРОК ГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ. Установленный срок годности 5 лет. Не использовать по истечении срока годности.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. Производитель гарантирует сохранность всех параметров и характеристик перчаток в течение всего срока годности (5 лет) при условии целостности упаковки, соблюдения условий хранения, транспортировки, эксплуатации в соответствии с инструкцией и приемлемого уровня качества AQL ≤ 1,5.



www.benovy.ru

ЛАТЕКС

X.X



XX
пар



XXXXXX

LOT XXXXXX

Артикул: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX XXXX

BENOVY®

GLOVES

Surgical gloves "BENOVY" from natural latex of increased strength, including orthopedics, disposable sterile anatomical with curved fingers textured powder free double chlorinated (cuff without beading), color: brown, size: X.X. Type 122630.

ENG

DESIGNATION OF THE MEDICAL DEVICE. The gloves are intended for single use in protecting medical personnel's hands and creating a barrier against bacterial and/or viral contamination between the medical worker and the patient during surgical interventions, including specialized, and other sanitary operations that require compliance with sterility conditions.

TRANSPORTATION, STORAGE AND DISPOSAL CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Transportation of the product can be carried out by all types of carriage per the transportation rules for this type of transport. During transportation storage conditions must not be violated.

The product must be stored in a dry place, protected from direct sunlight or bright artificial light having a high ultraviolet content, at a temperature of 0°C to 25°C and relative humidity – from 65 % to 85%. Products should be handled with caution when they are stored at temperatures below 15°C, as during careless handling, they can be stiff and sensitive to deformation. After storage at a low temperature, gloves should be warmed up to 30°C before use throughout all product volume. Storage rooms should not contain any equipment capable of producing ozone, such as mercury lamps or high voltage equipment, causing electric sparks or hidden electric discharges. The product must be stored away from sources of ignition. Combustible gases and organic vapors should also be executed from storage facilities.

The used medical device belongs to the category of Infectious Wastes (Class B Wastes according to the regulatory guidelines of the Russian Federation SanPIN 2.1.3684-21). The collection, temporary storage, and disposal of waste should be performed per the medical waste management scheme adopted by the organization that carries out healthcare and/or pharmaceutical practice.

MATERIAL: natural rubber latex.

ATTENTION!

THE PRODUCT IS MADE OF NATURAL RUBBER LATEX, WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS. THE GLOVES DO NOT PROVIDE 100% HAND PROTECTION FROM PERFORATION, CUTS AND DAMAGE BY EXPOSURE TO CHEMICALS. STERILITY GUARANTEED WITH PACKAGE INTEGRITY.

INSTRUCTION FOR USE FOR THE MEDICAL DEVICE. Before using gloves medical workers must carry out hygienic processing of hands by performing surgeon's hand treatment technology.

It is necessary to strictly follow the rules for donning gloves so as not to violate the sterility of their work surface. Open the individual outer package of sterile gloves (away from the sterile table), remove ("shake out") the inner wallet with gloves on a sterile surface. Then open the inner wallet with sterile forceps or aseptically treated hands. Don gloves according to the surgical donning technique. Remove used gloves carefully, avoiding splashes from the surfaces of the gloves, which could cause microbial contamination of the hands and the environment. Remove gloves according to the surgical removing technique. Immerse both gloves in a container with a disinfectant solution for disinfection or in a disposable container for temporary waste storage for subsequent centralized disinfection/neutralization.

After finishing the work and gloves removal, it is necessary to carry out hygienic hand processing. To prevent dryness and adverse effects on the skin, it is recommended for medical workers to always use professional nourishing hand cream.

EXPLOITATION CONDITIONS OF THE MEDICAL DEVICE. Gloves must be used per the instruction for use of the medical device.

The use of the product does not require special qualification or special education. Medical gloves are used in medical or therapeutic institutions indoors, in a dry place, away from direct sunlight, at a temperature of 15°C to 25°C and relative humidity from 65% up to 85%. The product is not intended for reuse. Do not use it if size mismatch. For individual use only.

Primus Gloves Private Limited, Plot No. 14-A, Cochin Special Economic Zone, Kakkanad, 682 037, Kochi, India.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER (PRODUCER) ON THE TERRITORY OF THE RUSSIAN FEDERATION:

"BENOVY" Company Limited, Russia, 194292, St. Petersburg, 1, 5-y Verkhny pereulok, litera J, office 205, +7 (812) 309-16-32; www.benovy-company.ru, e-mail: benovy@benovy-company.ru

IMPORTER: XXXXXXX

SHELF LIFE OF THE MEDICAL DEVICE. The established shelf life of surgical gloves is 5 years. Do not use after the expiry date.

MANUFACTURER'S WARRANTY. The manufacturer guarantees the integrity of all parameters and characteristics of the gloves throughout the shelf life (5 years) if packages are not damaged and storage, transportation, and exploitation are followed and acceptable quality level AQL ≤ 1,5.



www.benovy.ru

LATEX

X.X



XX
pairs



XXXXXX
LOT XXXXXX

Article: XXX-XXXX-XXXX-XX



XX XXXXXXXX XX X X X

Всего прошито и скреплено
печатью 36 листа/ов/
Генеральный директор

